

## Istruzioni per l'uso

Accoppiatore mediale/ripetitore RF/TP  
N. ord. 5110 00



## Indice

1	Indicazioni di sicurezza .....	3
2	Struttura dell'apparecchio.....	3
3	Funzione .....	4
4	Funzionamento come accoppiatore di apparecchi o accoppiatore di segmento .....	5
5	Funzionamento come ripetitore RF senza funzione di routing.....	6
6	Informazioni per elettrotecnici .....	6
6.1	Montaggio e collegamento elettrico .....	6
6.2	Messa in funzione .....	7
7	Dati tecnici.....	8
8	Accessori.....	9
9	Garanzia.....	9

## 1 Indicazioni di sicurezza



Il montaggio e il collegamento di apparecchi elettrici devono essere eseguiti da elettricisti.

Possibilità di gravi infortuni, incendi e danni a oggetti. Leggere e rispettare tutte le istruzioni.

La radiotrasmissione avviene su un canale di trasmissione non esclusivo e quindi non è adatta per le applicazioni nel settore della tecnica di sicurezza, ad es. per l'arresto di emergenza e la chiamata di emergenza.

Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente finale.

## 2 Struttura dell'apparecchio

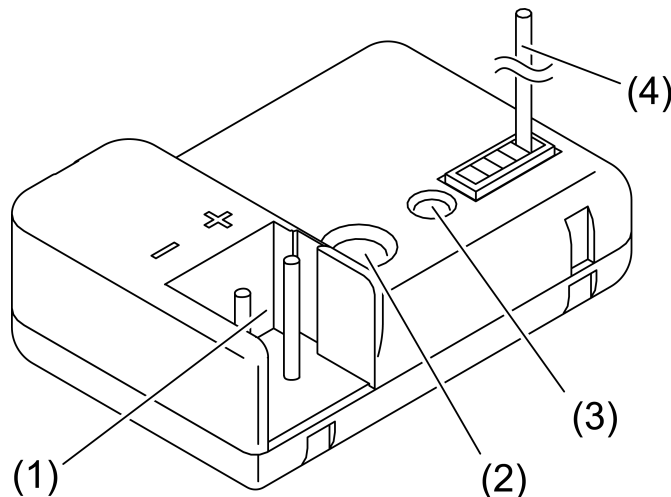


Figura 1: Struttura dell'apparecchio

- (1) Collegamento KNX (TP)
- (2) Tasto di programmazione
- (3) LED di stato
  - Rosso acceso: modalità prog.
  - Rosso lampeggiante velocemente: funzione filtro disattivata
  - Rosso lampeggiante lentamente: modalità Safe State attiva
  - Giallo lampeggiante: scambio di telegrammi
  - Giallo acceso: modalità prog. ripetitore (apparecchi con marcatura a partire da "I04")
- (4) Antenna (RF)

## 3 Funzione

### Informazione di sistema

Questo apparecchio è un prodotto del sistema KNX ed è conforme alle direttive KNX. Per la comprensione si presuppongono conoscenze tecniche dettagliate ottenute con corsi di formazione sullo standard KNX.

La portata di un radiosistema dipende da diversi fattori esterni. Attraverso la scelta del luogo di montaggio, è possibile ottimizzare la portata. Le basi di applicazione per il radiosistema KNX contengono la documentazione di prodotto di questo apparecchio.

Pianificazione, installazione e messa in funzione avvengono con l'ausilio di ETS a partire dalla versione 5. La banca dati del prodotto, le descrizioni tecniche e la dichiarazione di conformità sono sempre disponibili su nostro sito Internet.

### Panoramica delle versioni degli apparecchi

Apparecchi con marcatura "I00": nessuna compatibilità KNX Data Secure. La messa in funzione sicura di altri apparecchi tramite accoppiatori di apparecchi non è possibile con questa versione dell'apparecchio.

Apparecchi con marcatura a partire da "I01": compatibilità KNX Data Secure a partire da ETS5.7.3. La messa in funzione sicura di altri apparecchi è possibile senza restrizioni tramite accoppiatori di apparecchi a partire da questa versione dell'apparecchio. KNX Data Secure offre protezione contro la manipolazione nella building automation e può essere configurato nel progetto ETS. Si presuppongono conoscenze tecniche dettagliate.

Apparecchi con marcatura a partire da "I04": l'utilizzo come accoppiatore di segmento è possibile con la messa in funzione con ETS a partire dalla versione 6.0.5.

Gli apparecchi sono aggiornabili. Gli aggiornamenti del firmware (ad es. I01 -> I04) possono essere eseguiti comodamente con uno speciale programma applicativo ETS. Dettagli in merito sono disponibili nella documentazione tecnica.

### Dichiarazione di conformità semplificata

Con essa Gira Giersiepen GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di impianto radio N. ord. 5110 00 conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il codice articolo completo è riportato sull'apparecchio. La versione integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gira.de/konformitaet](http://www.gira.de/konformitaet)

### Uso conforme

- Collegamento di reti radio KNX con linee KNX collegate alla rete
- Aumento della portata radio nelle reti radio KNX (funzionamento ripetitore)
- Montaggio nella scatola apparecchi con dimensioni secondo la norma DIN 49073

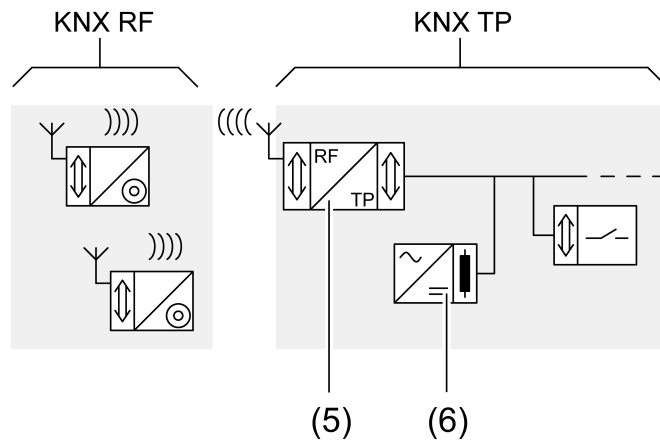


Figura 2: Accoppiatore di apparecchi e utente RF

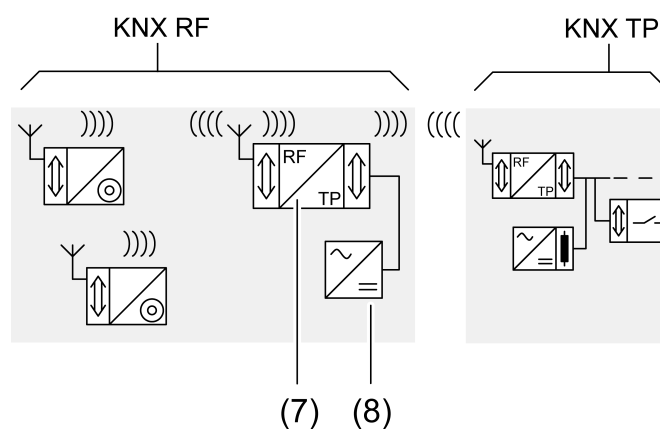


Figura 3: Accoppiatore di apparecchi e utente RF, integrazione tramite ripetitore

- (5) Accoppiatore di apparecchi o accoppiatore di segmento
- (6) Alimentazione KNX con farfalla
- (7) Ripetitore
- (8) Alimentazione

#### 4 Funzionamento come accoppiatore di apparecchi o accoppiatore di segmento

Accoppiatore di apparecchi: l'indirizzo fisico è quello di un accoppiatore di linea o di zona **x.y.0** e deve corrispondere alla topologia logica dell'impianto KNX.

Accoppiatore di segmento: l'indirizzo fisico è quello di un normale utente **x.y.z** ( $z \neq 0$ ) e deve corrispondere alla topologia logica dell'impianto KNX.

A tale scopo, prestare attenzione ai dati contenuti nella documentazione tecnica.

L'alimentazione avviene tramite la linea bus KNX.

- i** Nel funzionamento come accoppiatore di apparecchi o di segmento è possibile inoltre attivare la funzione ripetitore.

## 5 Funzionamento come ripetitore RF senza funzione di routing

L'indirizzo fisico del ripetitore radio è quello di un normale utente KNX x.y.z (z≠0) all'interno del campo indirizzi del sistema radio KNX. A tale scopo, prestare attenzione ai dati contenuti nella documentazione tecnica.

L'alimentazione avviene tramite alimentatore di tensione separato (accessori) o tramite il collegamento a una linea KNX.

- i** Non utilizzare l'uscita da 30 V senza bobina di induttanza di un'alimentazione KNX. L'accoppiatore di apparecchi si è surriscaldato in modo imprevisto.
- i** La modalità ripetitore è attiva in seguito all'assegnazione dell'indirizzo fisico. La programmazione viene successivamente bloccata tramite la linea bus. L'apparecchio diventa raggiungibile solo tramite radio. Per collegare l'apparecchio alla linea bus è necessario ripristinare l'apparecchio sulle impostazioni di fabbrica.

## 6 Informazioni per elettrotecnici



### PERICOLO!

Pericolo di morte per scossa elettrica.

Coprire i componenti sotto tensione ubicati nelle vicinanze del montaggio.

### 6.1 Montaggio e collegamento elettrico

#### Montaggio e collegamento dell'apparecchio

Montaggio nella scatola apparecchi da incasso o su intonaco.

- i** Nell'ambiente esterno: utilizzare la scatola apparecchio IP55.
  - Per il funzionamento come accoppiatore di apparecchi o accoppiatore di segmento: collegare l'apparecchio con il morsetto bus alla linea bus KNX.
  - Per il funzionamento come ripetitore: collegare l'apparecchio con il morsetto bus a un'alimentazione di tensione separata oppure a una linea bus KNX.
  - Inserire l'apparecchio nella scatola apparecchi.
  - Tenere l'antenna il più disteso possibile. Se ciò non è possibile, posizionare l'antenna dietro all'apparecchio in forma circolare.
- i** In caso di coperture cieche, non collocare l'antenna dietro l'anello di supporto metallico.

#### Scelta del luogo di montaggio

- Per una buona qualità di trasmissione, mantenere una distanza adeguata da possibili fonti di disturbo, ad. es. superfici metalliche, forni microonde, impianti Hi-Fi- e TV, apparecchi di alimentazione o trasformatori.

- Non montare l'accoppiatore di apparecchi in prossimità del suolo o della terra.
- Non mettere gli apparecchi KNX RF in ripartitori di piccole dimensioni o in scatole.
- Posizionare più accoppiatori di apparecchi ravvicinati in modo tale che i loro spazi radio non si sovrappongano o che siano in grado di riceversi a vicenda. All'interno di un impianto verificare se un accoppiatore di apparecchi possa essere configurato come ripetitore.

**i** Gli accoppiatori bus devono essere accessibili anche in seguito al montaggio.

## 6.2 Messa in funzione

### Funzionamento accoppiatore di apparecchi o accoppiatore di segmento

Apparecchio collegato, tensione attivata.

- Premere il tasto di programmazione.  
Il LED di stato si illumina di rosso.
- Scaricare l'indirizzo fisico e l'indirizzo di dominio.  
Il LED di stato si spegne.
- Scaricare la tabella dei filtri e i parametri.

### Attivazione della modalità Safe State

- Rimuovere il morsetto di collegamento.
- Tenere premuto il tasto di programmazione.
- Riposizionare il morsetto di collegamento.  
L'apparecchio viene riavviato. Il LED di stato si accende brevemente in rosso e poi in giallo.
- Rilasciare il tasto di programmazione non appena il LED di stato lampeggia lentamente in rosso.

La modalità Safe State è attiva.

### Attivazione della modalità ripetitore RF

La modalità Safe State è attivata.

- Premere nuovamente il tasto di programmazione per ca. 2 secondi, fino a quando il LED non si accende in giallo.  
L'apparecchio si trova in "modalità ripetitore".
- Rilasciare il tasto di programmazione.
- Mettere in funzione l'apparecchio con un indirizzo fisico **x.y.z** (z≠0).  
L'apparecchio è in modalità ripetitore RF.

**Ripristinare le impostazioni di fabbrica per l'apparecchio**

La modalità Safe State è attivata.

- Premere nuovamente il tasto di programmazione per ca. 5 secondi, fino a quando il LED di stato non scompare.
- Rilasciare il tasto di programmazione.

Il LED di stato si accende brevemente in rosso e poi in giallo.

L'impostazione di fabbrica è stata ripristinata sull'apparecchio.

**7 Dati tecnici****KNX RF**

Mezzo KNX	RF1.R
Modalità di messa in funzione	S-Mode
Frequenza radio	868,0 ... 868,6 MHz
Potenza di trasmissione	max. 20 mW
Portata del trasmettitore in campo libero	tip. 100 m
Categoria di ricezione (Dati secondo EN 300220)	2

**KNX TP (funzionamento accoppiatore di apparecchi/di segmento)**

Mezzo KNX	TP256
Modalità di messa in funzione	S-Mode
Tensione nominale KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Corrente assorbita KNX	3,9 ... 5,1 mA

**Funzionamento come ripetitore**

Tensione nominale	DC 24 V SELV
-------------------	--------------

Grado di protezione	IP20
Classe di protezione	III
Temperatura ambiente	-20 ... +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25 ... +55°C
Temperatura di trasporto	-25 ... +70°C
Umidità relativa	10 ... 100 % (assenza di rugiada)
Dimensioni L×A×H	44x29x16 mm



**8 Accessori**

Alimentazione di tensione DC 24 V 300  
mA

N. ord. 1296 00

**9 Garanzia**

La garanzia viene concessa tramite il rivenditore specializzato ai sensi delle disposizioni di legge. Si prega di consegnare o di inviare gli apparecchi difettosi insieme ad una descrizione del guasto al rivenditore da cui sono stati acquistati (rivenditore specializzato/ditta di installazione/rivenditore di materiale elettrico). Costui inoltrerà poi gli apparecchi al Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)